

INFORMAZIONI  
PERSONALI

## LAURA BERTUCCELLI



📍 Via Silvio Pellico 56 – 55049 Viareggio (LU)  
☎ 0584 962689 📠 320 6143373  
✉ laura.bertucelli78@gmail.com

---

Sesso Femmina | Data di nascita 07/11/1978 | Nazionalità Italiana

ESPERIENZA  
PROFESSIONALE

Da aprile 2022 a oggi

### Consulente Freelance di Marketing/ Project Manager dipartimento Traduzioni Vortex Translation - gruppo Big Luca International

Attività di consulenza in lingua inglese per clientela anglofona, manager del dipartimento separato di traduzioni con mansione di gestione di una squadra di traduttori italiano - russo - inglese - spagnolo - francese - tedesco - lingue slave;

Da ottobre 2022 a dicembre 2023

### Consulente Freelance di Marketing/ Project Manager dipartimento Traduzioni Vortex Translation - gruppo Big Luca International

Attività di consulenza in lingua inglese per clientela anglofona, manager del dipartimento separato di traduzioni con mansione di gestione di una squadra di traduttori italiano - russo - inglese - spagnolo - francese - tedesco - lingue slave;

### Insegnante freelance privata di inglese per bambini, ragazzi e adulti

Inglese per le scuole e collaborazione con istituti privati e pubblici per progetti di Teatro, Conversazione, Educazione Fisica (progetto CLIL);  
Inglese per bambini della scuola primaria per certificazioni Cambridge Young Learners  
Inglese per ragazzi di medie e superiori per certificazioni Cambridge A2, B1, B2  
Business English per aziende

Da settembre 2012 a luglio 2022

### Director of Studies British School Versilia Docente Inglese per bambini, ragazzi e adulti

C/o Viareggio (LU) Via Matteotti 27; c/o Pietrasanta Corte Lotti

Gestione del personale docente e relazioni con il pubblico, docente corsi di lingua inglese livelli base e intermedio (A2/B1) per scuola media e scuola primaria; specializzata in corsi per adulti di tipo standard accademico e di conversazione con focus motivazionale da livelli base A1 a livello intermedio avanzato B1/B2; referente per gli esami della *University of Cambridge* e l'erogazione delle vacanze studio all'estero, organizzazione ed erogazione corsi di altre lingue, contatto e gestione corsi formazione con enti pubblici, gestione ospiti e organizzazione eventi in lingua inglese ed italiana

Attività o settore Scuola di lingue straniere

Da settembre 200 a Settembre 2012

### Amministratrice delegata ramo separato British School Pisa srl– sede di Viareggio e docente teatro in inglese per bambini

Via Pucci 91 – 55049 Viareggio (LU)

Mansioni di segreteria, amministrazione e gestione del personale docente, programmazione ed erogazione vacanze studio, gestione separata degli esami Cambridge ; insegnamento corsi inglese per bambini scuola primaria tramite attività di *learning by doing* e teatro in lingua inglese, erogazione e organizzazione corsi formazione presso enti pubblici (istituti, scuole e amministrazioni comunali), gestione ospiti stranieri, organizzazione eventi culturali in lingua inglese e italiana

**Attività o settore** Scuola di lingue straniere

Da settembre 2004

Dicembre 2007

### Segretaria c/o British School Pisa

Via Rigattieri 33/37, 56127 PISA

Mansioni ordinarie di segreteria, amministrazione e gestione della libreria inglese “*The BookShop*” collegata alla British School Pisa in quanto sede dell’ufficio segreteria stesso.

Da Settembre 2002  
a Agosto 2004

### Interprete e traduttrice reparto vendite settore nautico

c/o RAP Arredamenti Via Virgilio – 55049 Viareggio (LU)

Addetta alle relazioni con la clientela estera, reparto vendite. Interprete e traduttore per la sezione acquisti, mansioni di segreteria amministrativa e supervisione dei lavori in corso a bordo navi.

**Attività o settore** Vendite settore nautica

**ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

- Ottobre 2016 **Diploma Interprete e traduttore**  
 SSIT – sede di Pescara
- Ottobre 2015 **TEFL/TESOL certificate**  
 ITTT – International TEFL and TESOL Training
- Giugno 2007 **Certificate Cambridge Proficiency (C2 QCER)**  
 Cambridge ESOL University
- Marzo 2002 **Diploma di *Professional Counsellor***  
 Scuola triennale di *counselling* professionale ASSO COUNSELING – sede di Viareggio
  - Tecniche di aiuto alla persona tramite l'ascolto e la comunicazione
- Giugno 1997 **Diploma di maturità scientifica**  
 Liceo scientifico Barsanti – Matteucci Viareggio (LU)

**COMPETENZE PERSONALI**

Lingua madre Italiano

Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C2	C2	C2	C2	C2
Certificate of English Proficiency (CPE - C2) – Cambridge ESOL Exam					
Francese	B1	B1	A2	A2	A2

Livelli: A1/2 Livello base - B1/2 Livello intermedio - C1/2 Livello avanzato Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

- Competenze comunicative** Ottima capacità relazionale, acquisita durante gli anni esperienza sia nel settore delle vendite che di segreteria, e completata con gli anni di formazione come *Counsellor*
- Competenze organizzative e gestionali** Sono una persona molto organizzata, ho un' ottima gestione del mio tempo e spazi di lavoro, lavoro bene da sola o se a capo di una squadra
- Competenze professionali**
  - Ottima capacità di *public speaking* sia in italiano (lingua madre) che in inglese
- Competenze informatiche**
  - Buona padronanza del pacchetto Microsoft Office, oltre a strumenti di Intelligenza Artificiale e Canva per grafiche
- Patente di guida** A + B

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.



